



www.isb-bearing.com

N. 15 - Agosto/August 2018

Nueva colaboración

**MAC
POWER**_{S.r.l.}

**PRODUCCIÓN
MADE IN ITALY**



Noticias

ALIANZA CON MAC POWER

Fabricante italiano de cabeza de articulación

Desde una óptica de expansión comercial y especialización en las diferentes tipologías de la gama de productos, ISB se complace en anunciar el acuerdo comercial con **Mac Power, s.r.l.**, empresa italiana con 10 años de experiencia en el diseño, producción y distribución de cabezas de articulación (incluso especiales) para los sectores agrícola, industrial oleodinámico y neumático.

La gama de producción de Mac Power está compuesta por más de **10.000 artículos** disponibles en stock, tanto estándar como de diseño bajo solicitud del cliente. El centro productivo incluye maquinaria de última generación con automatización robotizada que permite una labor de producción de elevados

estándares de calidad tanto por las diversas tipologías de materiales como en los lotes basados en la exigencia de los clientes.

Mac Power garantiza además constantes controles sobre la materia prima, semielaboradas y el producto final, respetando las normas de la certificación ISO 9001:2015 TUV.

Gracias a una consolidada experiencia y una instrumentación de vanguardia, el Laboratorio y la Oficina Técnica se encargan del diseño y el desarrollo de **artículos especiales de diseño**, garantizando la completa satisfacción del cliente. La puntualidad en las entregas y el respeto de las especificaciones de embalaje acordadas con los clientes hacen de Mac Power una realidad en

constante crecimiento, dinámica, eficiente y líder en el mercado internacional.

En el recorrido que ISB está haciendo, caracterizado por continuas inversiones destinadas a consolidar y reforzar la propia presencia internacional, como la adquisición de centro de productivos, la apertura de filiales en el mundo, el nuevo Centro Tecnológico y logístico y la apertura de centros de Sistemas Lineales, encuentra lugar también para la colaboración con Mac Power.

A través de la **fabricación italiana** de cabezas de rótula, ISB pretende desarrollar un proyecto de mayor crecimiento y de fidelización de su clientela.

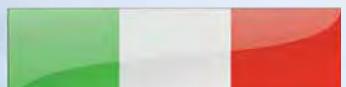


A la izquierda, la Oficina Técnica y el Laboratorio.
A la derecha, varillas personalizadas.

*On the left, the Technical Office and Laboratory.
On the right, customized rod ends.*



**MAC
POWER**
s.r.l.


MADE IN ITALY



News

ISB MEETS MAC POWER

Rod Ends Italian manufacturer

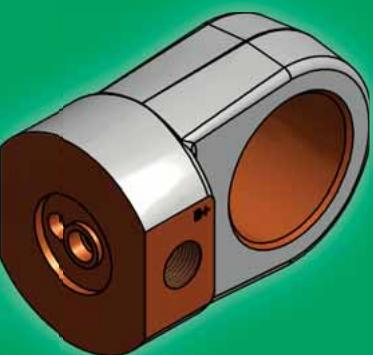
With a view to commercial expansion and specialization in the various product types in the wide range, **ISB** is pleased to announce the agreement with **Mac Power S.r.l.**, an Italian company with decades of experience in the design, production and distribution of spherical plain bearings and rod ends (also customized) for the industrial, hydraulic, pneumatic and agricultural areas.

Mac Power product range is composed of over. **10,000 articles** available on stock, both standard and to design by customer request. The production equipment includes latest generation machines supported by robotized automations, which make it possible to

process at high quality standards, both for different types of materials and for lots based on the customer's needs.

Mac Power also guarantees constant checks of raw materials and finished products, in compliance with ISO 9001:2015 TUV certification. Thanks to consolidated experience and advanced tools, the Laboratory and Technical Office take care of the design and development of **customized items** to specification, ensuring complete customer satisfaction. Timely deliveries and compliance with packaging specifications agreed with the customer have contributed to Mac Power becoming a dynamic, efficient

company in constant growth and a leader in the international market. The partnership with Mac Power's forms part of ISB's ongoing approach, characterized by continuous investments aiming at consolidating and reinforcing its international presence, such as the acquisition of production sites, the opening of new branches in the world, the new Technological and Logistics Center and the opening of Linear System Centers. Through the **Italian production** of rod ends, ISB aims to promote further growth and customer loyalty.



A la izquierda, diseño 3D de una rótula customizada.
A bajo a la derecha, algunas imágenes de la producción.

On the left, 3D drawing of customized rod end.
On the right and below, some pictures of production.



La entrevista

UNA IMPORTANTE COLABORACIÓN

El punto de referencia ISB en Friuli (Italia)

Rodolfo Ponte, responsable de Centrocusinetti, ¿a qué se dedica su empresa?

Gracias a una consolidada colaboración con importantes marcas nacionales e internacionales, **Centro Cuscinetti** representa desde hace 26 años en Friuli, un punto de referencia en el mercado de la distribución de recambios industriales como rodamientos, transmisión, estanqueidad y muchos otros, tanto para grandes fabricantes como para revendedores del sector.

¿Por qué se inició la colaboración entre ISB y Centro Cuscinetti?

Estábamos buscando un producto que respetase nuestros estándares de calidad y que nos ofreciese a la vez una alternativa válida a las marcas más relevantes del mercado.

¿Cuáles son las ventajas de esta colaboración con ISB?

Los principales aspectos hacen referencia a la **calidad de los productos**, un almacén muy completo y bien organizado, personal técnico a disposición y en disposición de respaldar a nuestros clientes finales y un servicio de atención al cliente que nos ayuda en el día a día.

El 18 de mayo tuvo lugar el Open Day en vuestras instalaciones. ¿Por qué decidieron organizar esta jornada?

¿Tuvieron resultados positivos?

Para celebrar nuestros 26 años de actividad hemos querido crear un evento que permitiera a nuestros clientes conocer más estrechamente a nuestros proveedores históricos, sus nuevos productos y sobre todo, brindarles la oportunidad de compartir impresiones con el personal técnico en relación a las problemáticas específicas de cada

uno de ellos. Nuestra iniciativa ha sido acogida con interés y buena participación tanto por parte de los clientes que nos visitaron como de los proveedores presentes. Por lo que estamos realmente satisfechos y con ganas de seguir buscando nuevas formas con las que estar cada día más presentes en el mercado con la idea de ser un lazo de unión entre las empresas fabricantes y los clientes finales.

Durante esta jornada ISB estaba con su propio stand.

¿Qué les movió a hacer partícipe a la marca verde?

Pedimos e insistimos en poder contar con la presencia de ISB porque es **una marca en fuerte crecimiento** y está en disposición de satisfacer las necesidades de buena parte de nuestros clientes. Creemos que ISB es además una empresa positiva y dinámica, capaz de ofrecer argumentos adecuados para afrontar el mercado con determinación.



Algunas fotos sobre el Open Day y el stand de ISB.

Some pictures about Open Day and ISB stand.



The interview

AN IMPORTANT PARTNERSHIP

ISB reference point in Friuli

Rodolfo Ponte, what does the company do?

Thanks to consolidated cooperation with the most important national and international brands, for 26 years **CentroCuscinetti** is a solid reference point in Friuli in the distribution of industrial spare parts, such as bearings, transmission, washers and much more besides, both for large producers and for dealers in the sector.

What led to the cooperation between the ISB brand and CentroCuscinetti?

We were looking for a product with high quality standards and which offered us a valid alternative to the well-known brands already present on the market.

What are the pluses of the partnership with ISB?

The main points of strength relate to the **quality products**, a large and well-organized warehouse, helpful technicians able to assist to our final customers and a professional customer service that gives us daily support.

An Open Day at your offices took place on 18/05/2018. Why did you decide to organize event? Were there positive results?

To celebrate our 26 years of activity we wanted to create an event that allowed customers to meet a number of our longstanding suppliers, their new products and, most of all, give them the opportunity to share views with qualified technicians regarding problems that concern them. Our initiative attracted

interest and participation on the part of customers who visited us and of the suppliers who were present. We were therefore very satisfied and stimulated to find new ways of being ever more present on the market, functioning as a valid intermediary between producers and final customers.

During this day, ISB was present with its own stand. What made you decide to involve the “green brand” company?

We wanted and pushed for ISB's presence because it's a **strongly-growing brand**, able to meet the needs of a large part of our customers. We also believe that ISB is a positive and dynamic company, able to provide effective support to face the market with determination.

ISB Centro America

En la primera mitad del 2018 ha sido inaugurada la nueva filial **ISB CENTRO AMÉRICA** con sede en Colón (Panamá). Punto de referencia para toda América Central, la filial de ISB cuenta con un staff de 8 personas y un almacén de **2.500m²** con **2000 palets en stock**.

ISB Centro América se viene a sumar a otros “puntos verdes” repartidos entre otras partes del mundo. En primer lugar ISB BEARING CHINA, que actúa como centro de control de calidad y técnico, a la vez que como división comercial para hacer frente a las demandas cada días más intensivas del mercado industrial italiano, que desde hace algún tiempo ha deslocalizado procesos productivos a países asiáticos. De

PRESENTAMOS ISB CENTRO AMÉRICA

Nace la nueva filial en Panamá.



hecho, el almacén allí cuenta con un stock de 8.000 palets. A esta sede se suma ISB SPAIN, la más veterana de las filiales, con un equipo formado por 28 personas y con unos almacenes de 4.000m². La red se completa con ISB INDIA e ISB BRASIL, ambas activas desde el 2016. Todas las filiales están activas no únicamente desde el punto de vista comercial sino también a nivel de **marketing y comunicación**. De hecho,

ISB acude como firma expositora a numerosas ferias internacionales gracias al apoyo de la empresa local. Este 2018, a través de sus filiales, ISB ha participado ya en FIMA (Zaragoza, España), dedicada a la maquinaria Agrícola y FEIMEC (San Paolo, Brasil) enfocada a la Maquinaria y Equipamientos. Las próximas citas serán BEARINGS EXPO y BAUMA (Shanghai, China) y BAUMA GURGAON (Gurgaon, India).

La presencia de puntos ISB Service y filiales en el mundo es cada año más importante. En los próximos meses está prevista la apertura de nuevos “puntos verdes” con el objetivo de hacer de ISB **una de las marcas más relevantes** del mercado internacional.



*Arriba, la sede de ISB CENTRO AMERICA
A la izquierda, la sede de ISB BRASIL
A la derecha, el staff ISB presente en la feria FEIMEC*

*Above, ISB CENTRO AMERICA Headquarter.
On the left, ISB BRASIL Headquarter. On the right, ISB staff at FEIMEC.*



ISB CentroAmerica

PRESENTING ISB CENTRO AMERICA

New branch in Panama

The new **ISB CENTRO AMERICA** branch officially opened in the first half of 2018, with its office in Colón (Panama). A reference point for the whole of Central America, the ISB branch has a staff of 8 people and a warehouse of **2.500 m²** containing **2.000 pallets on stock**.

ISB CENTRO AMERICA is an addition to other “green points” distributed throughout the world. First of all, ISB BEARING CHINA, which acts as both a Technical and Quality Control Centre, as well as sales division to deal with the increasingly important requests of the Italian industrial world which has been setting up outsourcing processes in Asian countries for some time. There is, in fact, a

warehouse on site with over 8.000 pallets of stocks. Then there is ISB SPAIN, ISB’s oldest branch, which has a staff of 28 people and a warehouse of 4.000 m². ISB INDIA and ISB DO BRASIL, both set up in 2016, complete the network.

All the branches operate only from a commercial point of view, covering also **marketing and communication**. ISB attends, in fact, in numerous trade fairs with the support of local staff. Through its branches, in 2018 ISB took part in FIMA (Zaragoza, Spain), the trade fair dedicated to agricultural machinery and FEIMEC (São Paulo, Brazil), focused on the manufacturing sector. The next events will

be BEARING EXPO and BAUMA (Shanghai, China) and BAUMA GURGAON (Gurgaon, India). The presence of ISB Service and its branches in the world is becoming increasingly important. In the next few months other “green points” will, in fact, be opened, with the aim of making ISB one of the **most important brand** in the international market.

ISB in action - N. 15 - Agosto 2018
Director responsable: Pierluigi Dallapina
Secretaria de redacción: Christian Ricci
Proyecto gráfico: TM Communication (RE)
Edición e impresión: Italgraf (Rubiera - RE)
Autorización del Tribunal de RE n° 7 del
22/10/2012

La entrevista

ISB EN LA INDUSTRIA DE LA AUTOMATIZACIÓN

Los puntos fuertes son la calidad y el tiempo de entrega

Paolo Masetti, responsable de Ventas de Autorotor, ¿a qué se dedica su empresa?

Tras 40 años en el mercado, Autorotor diseña y realiza principalmente mesas giratorias con cámara cilíndrica o globoide, osciladores y accionamiento intermitente, anillos giratorios y mesas electrónicas.

¿Cuál es su producto estrella?

Las **mesas giratorias** (o mesas de indexación) de varias medidas y dimensiones concentran cerca del 75% de nuestras ventas.

¿Por qué se inició la colaboración entre ISB y AUTOROTOR?

Los rodamientos son un componente indispensable en nuestro producto. Hemos encontrado

un **producto fiable** capaz de satisfacer nuestras exigencias. Además, la relación con nuestro punto ISB Service, Vercesi, es óptima y nos ha permitido intensificar esta colaboración.

¿Cuáles son los puntos fuertes de esta colaboración con ISB?

Los principales argumentos hacen referencias a los **elevados estándares de calidad** de los productos ISB, chequeados anteriormente con nuestra oficina técnica, unida a la rapidez en los plazos de entrega.

¿Cuáles son sus proyectos de futuro?

Ampliar la gama de productos, la mejora en tecnología, el crecimiento en mercados extranjeros y la apertura de nuevos mercados,

autorotor

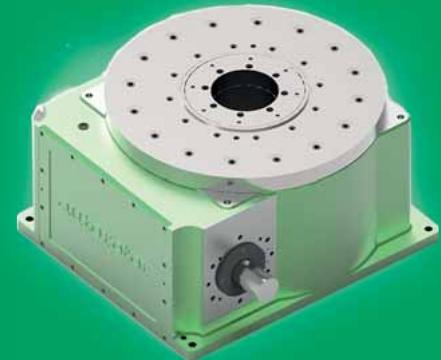


con el fin de garantizar soluciones cada día más eficaces y competitivas.



A la izquierda y arriba,
Sede de Autorotor.
A la derecha, mesas
giratorias. A continuación,
Vercesi Headquarter.

A sinistra e in alto, la sede di
Autorotor. A destra, una tavola
rotante. In basso, la sede di
Vercesi.



The interview

Paolo Masetti, Autorotor Sales Manager, what does the company do?

From about 40 years on the market, Autorotor has been designing and manufacturing **rotary tables** (indexing tables) with cylindrical or globoidal cam, orthogonal and parallel axes, oscillators and intermittent drive, rotary rings and electronic tables.

What is your flagship product?

Rotary tables (indexing tables) of different type and dimension, which overall are about 75% of the whole production.

What led to the cooperation between the ISB brand and AUTOROTOR?

Our challenge will be the enlargement of



the product range, technical improvement, foreign market growth and new market opening, with the "goal" to ensure to our customers the highest performance and

best competitive solution.

What are the pluses of this cooperation with ISB?

The main pluses relate essentially to the **high-quality standards** of ISB products, confirmed first of all by our Technical Office, and the speed of delivery times.

What are your projects for the future?

Extension of the product range, technological improvement, growth in foreign markets and the opening of new markets in order to ensure ever improved performance and more competitive solutions.

Open Day ISB

EL PRIMER DÍA DEL DISTRIBUIDOR

Dedicado a Distribuidores europeos

Del 17 al 19 de mayo, la sede de ISB acogió el primer **ISB DAY** dedicado a los Distribuidores europeos. Durante los 3 días del evento se presentaron las nuevas inversiones del Grupo, entre las que figura la adquisición de la fábrica de China especializada en la **producción de rodamientos radiales rígidos de bolas** para aplicaciones de baja rumorosidad y la de Italia, en Módena, especializada en cabezas de rótula. Después fueron presentadas las inversiones en las filiales repartidas en todo el mundo, en concreto China, España, Brasil, India y la más reciente, Centro América. La inversión más importante en Italia está concentrada en el Centro Tecnológico y Logístico que será completado con un almacén automatizado

con capacidad para albergar **30.120 palets** y que será integrado en el almacén automatizado habitual de cajas. En el transcurso de las jornadas, los invitados han tenido la ocasión de vivir la experiencia de viajar en un Ferrari California y visitar el **Museo Ferrari** que se encuentra a pocos pasos de la sede central además de degustar los platos típicos tradicionales de la cocina de la región. Un amplio espacio de tiempo ha sido dedicado a la presentación de la amplia gama de productos y las continuas ampliaciones periódicas de la misma que la caracterizan. Un producto cada día más fiable y un servicio más completo: éste es el mensaje que con estas iniciativas, ISB quiere transmitir a los propios distribuidores.



Open Day ISB

THE FIRST DEALER DAY

Dedicated to European distributors

From 17 to 19 May, ISB's headquarters were the venue of the first **ISB DEALER DAY** dedicated to European distributors. During these three days the Group's new investments were presented, including the acquisition of the production site in China specialized in the **production of radial ball bearings** for low noise applications, and the factory in Italy (Modena) specialized in rod ends. The investments of the branches distributed throughout the world, specifically in China, Spain, Brazil and India and of the most recent one in Centro America, were also presented. The largest investment in Italy, instead, relates to the Technological and Logistics Center; it will be completed with an automatic warehouse able

to stock **30.120 pallets**, and will be integrated with the traditional and automatic box-based ones. Over the three days, the guests also had the opportunity to try out a Ferrari California and visit the famous **Ferrari Museum**, which is a short distance from the headquarters, besides savouring typical dishes from the Emilian tradition. Much space was given to the presentation of a wide range of products and the continuous extensions regularly made. A product which is increasingly reliable and a service which is ever more complete: this is the message that ISB wished to give its distributors through this initiative.

News



OBRAS EN MARCHA

Prosiguen los trabajos del **nuevo centro tecnológico** y logístico que emergerá junto a la actual sede de ISB. A finales del 2018, cuando el proyecto esté finalizado, ISB podrá contar con un Centro Tecnológico de vanguardia y el tercer almacén de rodamientos más grande de Europa.



Work on the **new Technological and Logistics Center**, which will be situated next to the current ISB Headquarters, continues apace. At the end of 2018, when the project will be completed, ISB will be able to count on a Technological Center equipped with advanced instrumentation and the third largest bearings warehouse in Europe.





El compromiso de la marca verde con el mundo de motor se ratifica en la firma del acuerdo de patrocinio oficial del equipo **SAG Racing Team** del "Mundial de Moto GP - Moto 2", representado por los pilotos Isaac Viñales (España) y Jules Danilo (Italia) que lucharán por el campeonato que arrancó el pasado 16 de marzo en Qatar.

The commitment of the green brand to the motor world is confirmed in the signature of the official sponsorship agreement with the **SAG Racing Team** of the "Moto2 World Championship", represented by the riders Isaac Viñales (from Spain) and Jules Danilo (from Italy) who will fight for the championship that started on March the 16 in Qatar.



A la izquierda, Jules Danilo uno de los pilotos del SAG Racing Team. A la derecha, Isaac Viñales, el otro piloto.

A sinistra Jules Danilo, uno dei piloti del SAG Racing Team. A destra, l'altro pilota Isaac Viñales.



CHAMPIONSHIP 2018 CALENDAR

06 MAY ■ 08 - Gran Premio Red Bull de España Circuito de Jerez SPAIN	18 MAR ■ 18 - Grand Prix of Qatar Lusail International Circuit QATAR	08 APR ■ 08 - Gran Premio Motul de la República Argentina Termas de Río Hondo ARGENTINA	22 APR ■ 22 - Red Bull Grand Prix of The Americas Circuit Of The Americas UNITED STATES
20 MAY ■ 20 - HJC Helmets Grand Prix de France Le Mans FRANCE	03 JUN ■ 03 - Gran Premio d'Italia Oakley Autodromo del Mugello ITALY	17 JUN ■ 17 - Gran Premi Monster Energy de Catalunya Circuit de Barcelona-Catalunya SPAIN	11 AUG ■ 11 - Motorrad Grand Prix von Österreich Red Bull Ring - Spielberg AUSTRIA
01 JUL ■ 01 - Motul TT Assen TT Circuit Assen NETHERLANDS	15 JUL ■ 15 - GoPro Motorrad Grand Prix Deutschland Sachsenring GERMANY	05 AUG ■ 05 - Monster Energy Grand Prix České republiky Autodrom Brno CZECH REPUBLIC	12 AUG ■ 12 - PTT Thailand Grand Prix Buriram International Circuit THAILAND
26 AUG ■ 26 - Octo British Grand Prix Silverstone Circuit GREAT BRITAIN	09 SEP ■ 09 - Gran Premio Tribul Mastercard di San Marino e della Riviera di Rimini Misano World Circuit Marco Simoncelli	23 SEP ■ 23 - Gran Premio Movistar de Aragón MotorLand Aragón SPAIN	07 OCT ■ 07 - 15 - PTT Thailand Grand Prix Buriram International Circuit THAILAND
21 OCT ■ 21 - Motul Grand Prix of Japan Twin Ring Motegi JAPAN	28 OCT ■ 28 - Australian Motorcycle Grand Prix Phillip Island AUSTRALIA	04 NOV ■ 04 - Shell Malaysia Motorcycle Grand Prix Sepang International Circuit MALAYSIA	18 NOV ■ 18 - Gran Premio Motul de la Comunitat Valenciana Circuit Ricardo Tormo SPAIN